



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Teig 4 mm dick ausrollen

Rolling the dough out 4 mm thick

Abaisser la pâte à une épaisseur de 4 mm

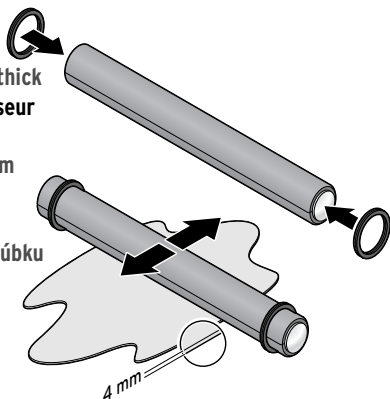
Válení těsta na tloušťku 4 mm

Rozwałkowanie ciasta na grubość 4 mm

Vyvalkanie cesta na 4 mm hrúbku

Tészta kinyújtása 4 mm vastagra

Hamuru 4 mm kalınlıǵında açma



Teig 6 mm dick ausrollen

Rolling the dough out 6 mm thick

Abaisser la pâte à une épaisseur de 6 mm

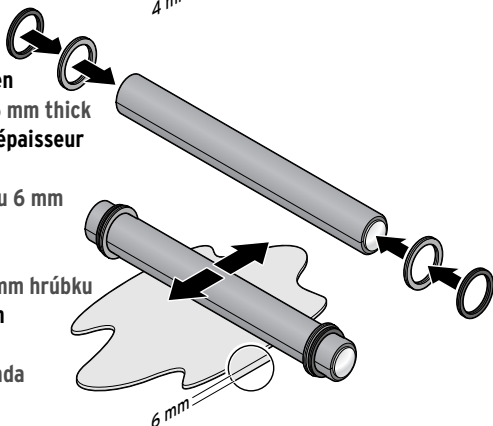
Válení těsta na tloušťku 6 mm

Rozwałkowanie ciasta na grubość 6 mm

Vyvalkanie cesta na 6 mm hrúbku

Tészta kinyújtása 6 mm vastagra

Hamuru 6 mm kalınlıǵında açma



de Wichtige Hinweise zu Gebrauch und Reinigung

- Reinigen Sie die Teigrolle sowie die Silikonringe vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch gründlich mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Nehmen Sie dazu die Silikonringe von der Teigrolle ab.
- Lassen Sie die Teigrolle nicht unnötig lange im Spülwasser liegen, sondern spülen Sie sie vorzugsweise zügig unter fließendem heißen Wasser ab. Andernfalls kann Wasser zwischen den Edelstahlkern und die Silikonummantelung laufen.
- Der Artikel kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Sortieren Sie die Silikonringe am besten in den Besteckkorb ein, damit sie nicht verloren gehen.
- Verwenden Sie beim Reinigen keine scharfkantigen oder spitzen Hilfsmittel, um das Silikonmaterial nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie den Artikel immer sofort nach dem Gebrauch, da sich dann Teigreste am besten lösen.
- Für eine optimale Stabilität beim Ausrollen in 6 mm Dicke stecken Sie immer jeweils beide Ringe direkt nebeneinander auf die Rolle: erst den großen helleren und dann den kleinen dunkleren Ring.

en Important information for use and cleaning

- Clean the rolling pin and the silicone rings thoroughly with hot water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. For this, remove the silicone rings from the rolling pin.
- Do not leave the rolling pin lying in washing-up water for longer than necessary. It is better to wash it quickly under hot running water. Otherwise water may run in between the stainless steel core and the silicone outer coating.
- The product can also be washed in the dishwasher. Place the silicone rings in the cutlery basket so that they do not get lost.
- To prevent damaging the silicone material when cleaning, do not use any sharp or pointed utensils!
- Always clean the product immediately after use while the leftover dough is still easy to remove.
- To ensure optimum stability when rolling dough out 6 mm thick, always put both rings next to each other on the rolling pin: put the larger, lighter one on first and then the smaller, darker one.

fr Consignes importantes d'utilisation et de nettoyage

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le rouleau à pâtisserie et les bagues en silicone avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle. Pour ce faire, enlevez les bagues en silicone du rouleau à pâtisserie.
- Ne laissez pas le rouleau à pâtisserie inutilement longtemps dans l'eau de vaisselle, mais passez-le de préférence rapidement sous l'eau chaude pour le nettoyer. Autrement, de l'eau risquerait de pénétrer entre le noyau en acier inoxydable et la gaine en silicone.
- Cet article peut également être lavé au lave-vaisselle. Le mieux est de mettre les bagues en silicone dans le panier à couverts pour ne pas les perdre.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'accessoires coupants ou pointus afin de ne pas endommager le matériau silicone.
- Nettoyez toujours l'article dès que vous avez fini de vous en servir pour que les restes de pâte se détachent plus facilement.
- Afin d'assurer la meilleure stabilité possible lorsque vous abaissez la pâte à une épaisseur de 6 mm, placez toujours les deux bagues à côté l'une de l'autre à chaque extrémité du rouleau: d'abord la grande claire, puis la petite foncée.

cs Důležité pokyny pro použití a čištění

- Před prvním použitím a po každém dalším použití důkladně umyjte váleček na těsto a silikonové kroužky horkou vodou s malým množstvím prostředku na mytí nádobí. Oddělte přitom silikonové kroužky od válečku na těsto.
- Nenechávejte ležet váleček na těsto ve vodě zbytečně dlouho a raději jej ihned omyjte pod horkou tekoucí vodou. Jinak by se mohla voda dostat mezi jádro z ušlechtilé oceli a silikonový plášť.
- Výrobek můžete také umývat v myčce na nádobí. Umístěte silikonové kroužky nejlépe do košíku na příbory, aby se neztratily.
- Nepoužívejte při čištění žádné ostré nebo špičaté pomůcky, aby nedošlo k poškození silikonového materiálu.
- Umyjte výrobek vždy hned po použití, protože tak se zbytky těsta nejlépe uvolní.
- Pro optimální stabilitu při válení na tloušťku 6 mm nastrčte na váleček vždy oba kroužky těsně vedle sebe: nejprve velký světlejší a pak malý tmavší kroužek.

pl Ważne wskazówki dotyczące użytkowania i czyszczenia

- Przed pierwszym i po każdym kolejnym użyciu należy dokładnie umyć wałek oraz silikonowe pierścienie w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. W tym celu należy zdjąć silikonowe pierścienie z wałka do ciasta.
- Nie pozostawiać wałka w wodzie z płynem do mycia naczyń dłużej niż jest to konieczne, lecz wypłukać go szybko w bieżącej, gorącej wodzie. W przeciwnym razie woda może przedostać się między rdzeń ze stali nierdzewnej i silikonową powłokę.
- Produkt można również myć w zmywarce do naczyń. Silikonowe pierścienie najlepiej umieścić w koszyku na sztućce, tak aby nie zgubiły się.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przyborów, aby nie uszkodzić silikonu.
- Produkt należy czyścić bezpośrednio po użyciu, ponieważ wtedy można najłatwiej usunąć resztki ciasta.
- W celu uzyskania optymalnej stabilności podczas rozwałkowywania na grubość 6 mm należy zawsze nakładać obydwa pierścienie bezpośrednio obok siebie na wałek: najpierw duży, jaśniejszy pierścień, a następnie mały, ciemniejszy.

sk Dôležité upozornenia na používanie a čistenie

- Pred prvým použitím a po každom použití vyčistite valček na cesto i silikónové krúžky dôkladne horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Na tento účel odoberte silikónové krúžky z valčka na cesto.
- Valček na cesto nenechávajte zbytočne dlho namočený vo vode, radšej ho rýchlo opláchnite pod tečúcou horúcou vodou. V opačnom prípade sa môže dostať voda medzi jadro z ušľachtilej ocele a silikónové opláštenie.
- Výrobok je vhodný aj na umývanie v umývačke riadu. Silikónové krúžky radšej vložte do košíka na príbor, aby sa nestratili.
- Pri čistení nepoužívajte žiadne ostrohranné alebo špicaté pomôcky, aby sa nepoškodil silikónový materiál.
- Výrobok vyčistite podľa možnosti ihneď po použití, pretože vtedy sa zvyšky cesta odstraňujú najlepšie.
- Na optimálnu stabilitu pri val'kaní cesta na hrúbku 6 mm navlečte na valček oba krúžky vedľa seba: najskôr veľký svetlejší a potom malý tmavší krúžok.

hu Fontos tanácsok a haszná- lathoz és a tisztításhoz

- A sodrófát és a szilikon gyűrűket az első használat előtt és minden használat után alaposan mosogassa el forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ehhez vegye le a szilikon gyűrűket a sodrófáról.
- Ne hagyja a sodrófát túl sokáig a mosogatóvízben ázni, hanem lehetőleg gyorsan mosogassa el forró, folyó víz alatt. Ellenkező esetben víz kerülhet a nemesacél belső és a szilikon burkolat közé.
- A termék mosogatógépben is tisztítható. A szilikon gyűrűket lehetőleg az evőeszközöskosárba helyezze, nehogy elveszzenek.
- A tisztítás során ne használjon hegyes vagy éles eszközöket, nehogy megsértse a szilikon bevonatot.
- A terméket lehetőleg közvetlenül a használat után tisztítsa meg, mert ekkor a legkönnyebb a tész-
tamaradékok eltávolítása.
- Ha 6 mm vastagra szeretné kinyúj-
tani a tésztát, akkor az optimális stabilitás érdekében mindkét gyűrűt közvetlenül egymás mellé tegye a sodrófára: először a nagy világosabb, majd a kisebb sötétebb gyűrűt helyezze fel.

tr Kullanım ve temizlik hakkında önemli bilgiler

- Hamur merdanesini ve silikon halkaları ilk ve her kullanımınızda sıcak su ve biraz bulaşık deterjanı ile iyice temizleyin. Bunun için silikon halkaları merdaneden çıkarın.
- Merdaneyi uzun süre deterjanlı suda bırakmayın; bunun yerine akan sıcak su altında kısaca temizleyin. Aksi takdirde çelik ile silikon kaplamanın arasına su girebilir.
- Ürün bulaşık makinesinde de yıkanabilir.
Silikon halkaları kaybetmemek için en iyisi bulaşık sepetine koyun.
- Temizlik sırasında sivri köşeli veya keskin yardımcı madde kullanmayın; çünkü bunlar silikon malzemeye zarar verebilir.
- Ürünü her zaman kullanımdan hemen sonra, hamurun en kolay çözüldüğü anda temizleyin.
- 6 mm hamur açarken optimal stabilizeyi sağlamak için her zaman her iki halkayı da merdanede yan yana yerleştirin: İlk önce büyük açık renkliyi ve sonra küçük koyu renkli halkayı takın.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası:

367 287

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr